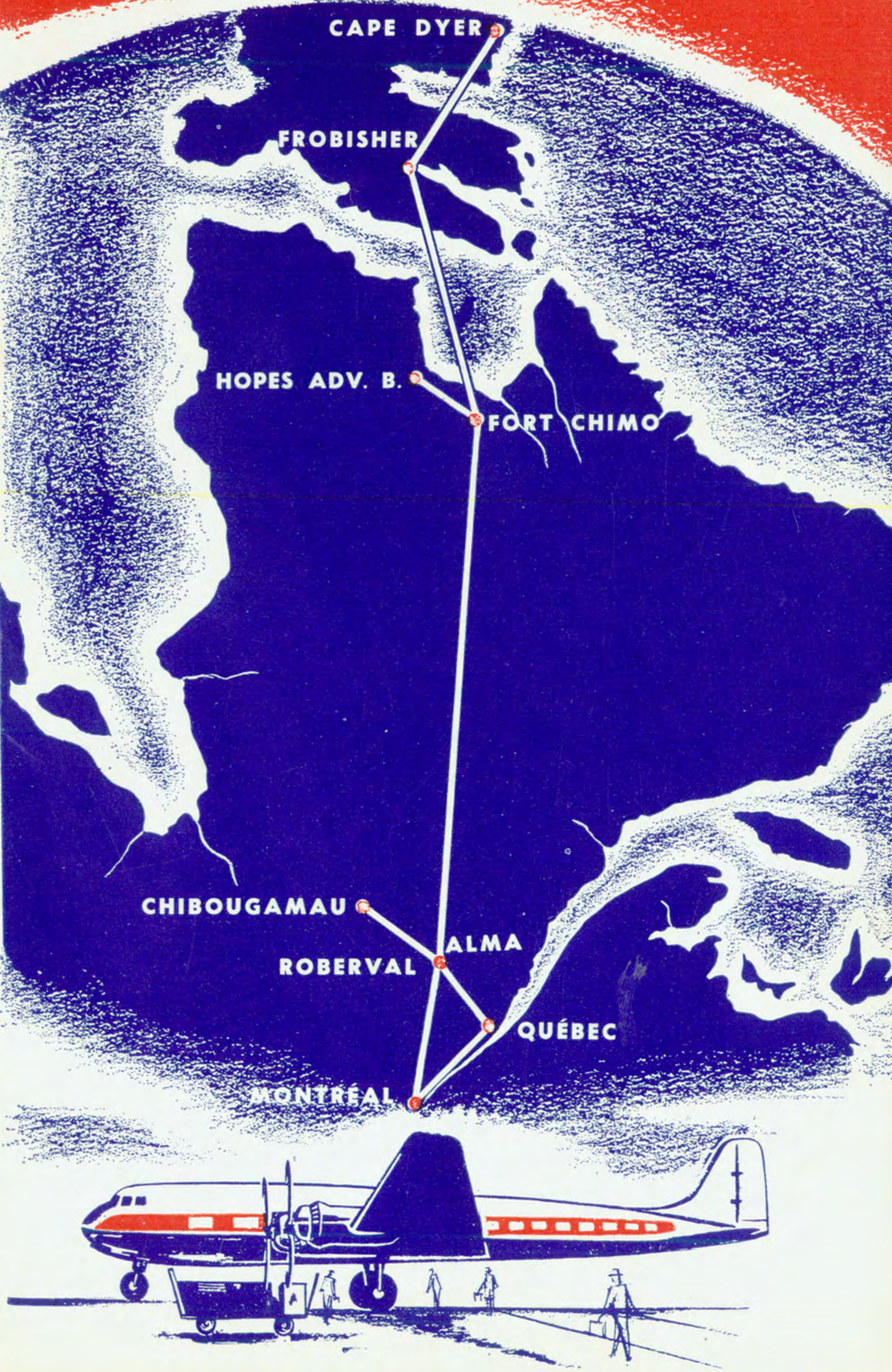
# GOING NORTH ?
# FLY

NORDAIR LTD. NORDAIR LTÉE

# Nordair
# DESSERT LE NORD

**Effective :**
**Jan. 18, 1960**

**En vigueur le**
**18 Jan. 1960**



## GENERAL INFORMATION

**VALIDITY OF TICKETS :**

Except as otherwise provided by Nordair's tariff, tickets are valid for a period of twelve (12) months from date of issuance.

**STOPOVERS :**

Provided the passenger has complied with carrier's regulations for the reservation or release of space, stopovers, within the limits of a ticket, will be permitted at any point of call.

**BAGGAGE :**

a) Except as provided otherwise in Nordair's tariff, the free baggage allowance on any full fare is forty (40) pounds and on any half fare is twenty (20) pounds.

b) Baggage in excess of the free baggage allowance is charged for at the rate of ½ of 1% of the applicable passenger fare, per pound, subject to a minimum charge of fifty cents ($0.50).

c) Nordair's liability on baggage shall not exceed $100.00 unless greater value is declared and extra charge is paid at the time of checking baggage.

**CHILDREN :**

1. One child under two years of age and not occupying a seat will be carried free with each accompanying passenger twelve years of age and over.
2. Children under two years of age for whom seats are reserved and children two years of age and under twelve years of age will be charged half the applicable adult fare. Children under eight years of age must be accompanied by a passenger twelve years of age or over.

**COMMERCIAL TRAVELLERS :**

Commercial travellers, as defined in Nordair's tariff and on conditions therein contained, are charged only 95% of normal one-way passenger fare for any one-way fare and 190% of the normal one-way passenger fare for any round trip fare.

**GROUP TRAVEL PLAN :**

Groups of ten passengers of more, as defined by Nordair's tariff and in accordance with conditions therein contained, are entitled to special discounts. One-way fares are the one-way adult fare less 5%. Round trip fares are double the one-way adult fare less 10%.

**RESTRICTION :**

The services (other than the charter services) are operated persuant to the authority of Class 2 and/or 3 Licenses : the dates, days and times shown are tentative, and, at the discretion of Nordair, are subject to change or cancellation without notice, dependent upon traffic offering or for other reasons.

**GROUND TRANSPORTATION :**

Nordair does not assume any liability of any nature with respect to ground transportation services or the acts or omissions of the ground transportation operators.

**LIABILITY :**

Nordair's liability shall not exceed the limitations specified in its tariffs.

**TARIFFS :**

All information published in this time table is subject to the tariffs published by Nordair. These tariffs are filed with the Air Transport Board and copies thereof are maintained at each office of the Company and are available for public inspection. The provisions of said tariffs are subject to change without notice.

## RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

**VALIDITÉ DES BILLETS :**

Sauf lorsqu'il est autrement stipulé dans le tarif de Nordair, les billets sont valides pour une période de douze (12) mois à compter de la date d'émission.

**ARRÊTS EN COURS DE ROUTE :**

A la condition que le passager se soit conformé aux règlements concernant les réservations et les annulations de places, les arrêts en cours de route dans les limites d'un billet, sont permis à tous les points d'arrêts.

**BAGAGES :**

a) Sauf dispositions contraires, un billet ordinaire donne droit au transport de quarante (40) livres de bagages, en franchise, et un demi-billet, à vingt (20) livres, en franchise.

b) Le taux pour l'excédent de bagages est ½ de 1% du prix du billet applicable, par livre, avec un minimum de cinquante cents ($0.50).

c) La responsabilité de Nordair relativement aux bagages ne dépassera pas la somme de $100.00 sauf si une valeur plus élevée est préalablement déclarée et si une taxe supplémentaire est payée au moment de l'enregistrement des bagages.

**ENFANTS :**

1. Un enfant de moins de deux ans et n'occupant pas de siège est transporté gratuitement avec tout passager âgé de douze ans ou plus.
2. La moitié du prix pour adultes sera chargé pour les enfants de moins de deux ans mais pour qui un siège est réservé et pour les enfants âgés de deux ans et plus mais de moins de douze ans. Les enfants de moins de huit ans doivent être accompagnés d'un passager âgé de douze ans ou plus.

**VOYAGEURS DE COMMERCE :**

Les voyageurs de commerce, tels que définis dans le tarif de Nordair et conformément aux dispositions y contenues, pourront se procurer leurs billets à un taux équivalent à 95% du coût d'un billet simple ordinaire pour tout passage simple, et à un taux équivalent à 190% du coût d'un billet simple ordinaire pour tout passage aller-retour.

**PLAN DE VOYAGES POUR GROUPES :**

Les groupes, tels que définis dans le tarif de Nordair et conformément aux dispositions y contenues, ont droit à un escompte spécial. Le taux pour billet simple sera le taux d'un billet ordinaire pour adulte moins 5%. Le taux pour billet aller-retour sera égal à deux fois le taux d'un billet simple ordinaire moins 10%.

**RESTRICTION :**

Les services (autres que ceux par nolisement) sont exploités en vertu de permis de classe 2 et/ou 3. Nordair se réserve le droit de changer ou d'annuler en tout temps les dates, jours et heures annoncés sans autre avis, suivant l'importance du trafic aérien ou pour toute autre raison.

**TRANSPORT À TERRE :**

Nordair n'assume aucune responsabilité quant aux services de transport à terre et actes ou omissions de ceux qui fournissent lesdits services.

**RESPONSABILITÉ :**

La responsabilité de Nordair ne dépassera pas les limites fixées par ses tarifs.

**TARIFS :**

Toutes les informations contenues dans cet horaire sont sujettes aux tarifs publiés par Nordair. Ces tarifs ont été produits à la Commission des Transports Aériens et chaque bureau de la compagnie en possède des copies qui sont à la disposition du public pour consultation. Les dispositions de ces tarifs peuvent être modifiées sans avis préalable.

## NORDAIR LTD.

NORDAIR has licenced charter bases at Montreal and Roberval, Que.

NORDAIR also maintains charter bases at Val d'Or, Cache Lake, Chibougamau, Knob Lake, Fort Chimo and Frobisher.

NORDAIR is also licenced for international charter flying anywhere in the world.

## NORDAIR LTÉE

NORDAIR possède des bases de nolisement licenciées à Montréal et à Roberval, P.Q.

NORDAIR a également des bases de nolisement à Val d'Or, Lac Caché, Chibougamau, Knob Lake, Fort Chimo et Frobisher.

NORDAIR détient également un permis pour vol par nolisement n'importe où dans le monde.

## BUREAUX – RESERVATIONS – OFFICES

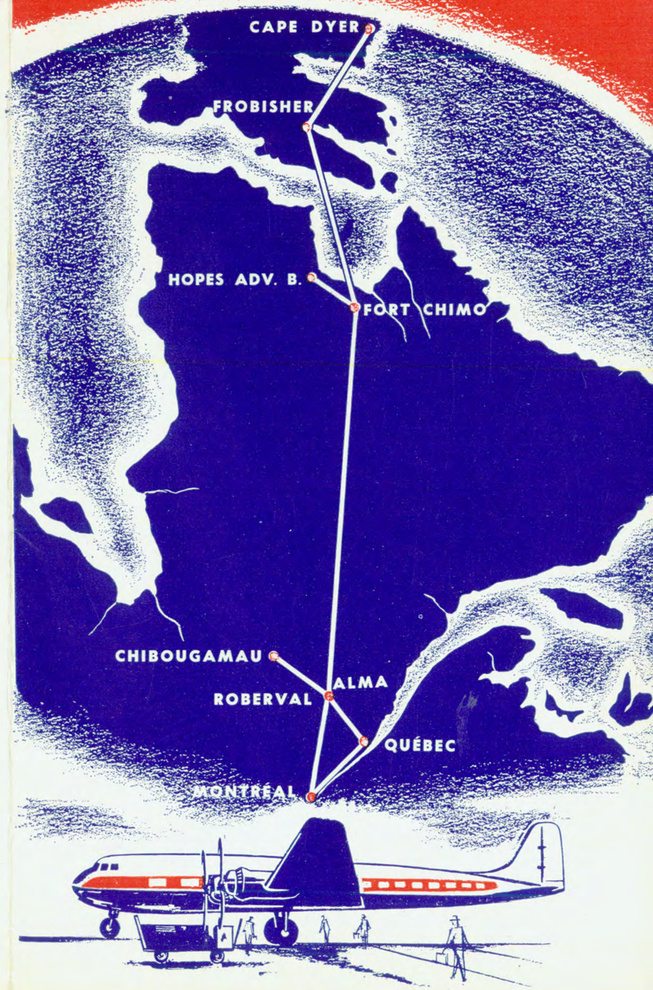
| | | |
|---|---|---|
| **MONTREAL :** | Aéroport — Airport — | ME. 1-4381 |
| | After business hours call / Après les heures de bureau | ME. 1-1561 |
| **Billets-Tickets :** | Hôtel Laurentien — Travel Bureau | |
| **ROBERVAL :** | Aéroport — Airport — | 734 |
| **Billets-Tickets :** | Château Roberval — | 895 |
| **CHIBOUGAMAU :** | Lac Caché Lake — | 715 |
| **FORT CHIMO :** | Aéroport — Airport | |
| **FROBISHER :** | Aéroport — Airport | |
| **CAPE DYER :** | Aéroport — Airport | |
| **OTTAWA :** | | CE. 2-5691 |

**SEE YOUR TRAVEL AGENT**

**VOYEZ VOTRE AGENCE DE VOYAGE**

# GOING NORTH ?
# FLY Nordair
# DESSERT LE NORD

**Effective : Jan. 18, 1960**
**En vigueur le 18 Jan. 1960**



# YOU SAVE MONEY when flying with NORDAIR

**1. ON YOUR SHIPMENTS TO FORT CHIMO, FROBISHER, CAPE DYER, ETC. :**

By using NORDAIR's assembly or distribution services.

**2. ON YOUR SHIPMENTS FROM FORT CHIMO, FROBISHER, CAPE DYER, ETC. :**

By taking advantage of NORDAIR's special rates and charges for the following commodities :

Fish, machine, engine, motor or other mechanical or electrical equipment, and oxygene, propane and acetylene empty cylinders (destined to Roberval or Montreal).

**3. ON YOUR NORTHBOUND CHARTERS :**

By flying from Roberval, Que., located 228 miles North of Montreal — thereby reducing your air mileage by 456 miles on every charter.

**Communicate with NORDAIR's Sales Department for full particulars**

# VOUS ÉCONOMISEZ en volant avec NORDAIR

**1. SUR VOS ENVOIS À DESTINATION DE FORT CHIMO, FROBISHER, CAPE DYER, ETC. :**

En utilisant les services d'assemblage ou de distribution de NORDAIR.

**2. SUR VOS ENVOIS DE FORT CHIMO, FROBISHER, CAPE DYER, ETC. :**

En prenant avantage des taux réduits de NORDAIR pour les marchandises suivantes :

Poisson, machinerie, engin, moteur et autres, instruments mécaniques ou électriques, cylindres d'oxygène, propane et acétylène vides (destinés à Roberval ou Montréal).

**3. SUR VOS NOLISEMENTS VERS LE NORD :**

En volant de Roberval, P.Q., situé à 228 milles au nord de Montréal — réduisant ainsi votre distance de vol de 456 milles pour chaque nolisement.

**Pour renseignements, communiquez avec le Service des Ventes de Nordair**

## PASSENGERS, EXPRESS, FREIGHT RATES — TAUX DE PASSAGERS, EXPRESS, FRET

| | FARES — BILLETS | | EXPRESS | FREIGHT / POUND — FRET / LIVRE | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | One Way Simple | Round Trip Aller-Retour | Per lb. Par lb. | Under moins de 1,000 lbs. | 1,000 lbs. and under et moins de 5,000 lbs. | 5,000 lbs. and under et moins de 10,000 lbs. | 10,000 lbs. and under et moins de 15,000 lbs. | 15,000 lbs. and under et moins de 20,000 lbs. | 20,000 lbs. and over et plus |
| | $ | $ | ¢ | ¢ | ¢ | ¢ | ¢ | ¢ | ¢ |
| **MONTRÉAL — ROBERVAL** | 22.00 | 44.00 | 11.5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 |
| **MONTRÉAL — CHIBOUGAMAU** | 36.50 | 73.00 | 19 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 |
| **MONTRÉAL — FORT CHIMO** | 100.00 | 200.00 | 46.5 | 29 | 27 | 25 | 23 | 21 | 19 |
| **MONTRÉAL — FROBISHER** | 129.00 | 258.00 | 66.5 | 36 | 34 | 32 | 30 | 28 | 26 |
| **MONTRÉAL — CAPE DYER** | 186.00 | 372.00 | 91.5 | 51 | 49 | 47 | 45 | 43 | 41 |
| **ROBERVAL — FORT CHIMO** | 78.00 | 156.00 | 42 | 24 | 22 | 20 | 18 | 16 | 14 |
| **ROBERVAL — FROBISHER** | 107.00 | 214.00 | 59 | 31 | 29 | 27 | 25 | 23 | 21 |
| **FORT CHIMO — FROBISHER** | 72.00 | 144.00 | 42 | 24 | 22 | 20 | 18 | 16 | 14 |
| **FROBISHER — CAPE DYER** | 57.00 | 114.00 | 25 | 15 | 15 | 15 | 15 | 15 | 15 |

## CHARTER RATES — TAUX DE NOLISEMENT

| AIRCRAFT — AVIONS | Zones (x) | Per Mile Par mille | Per Hour Par heure |
|---|---|---|---|
| DC-4 | 1, 2, 3, 4, 5 | $2.00 | $391.10 |
| | 6 | 2.35 | 459.55 |
| Curtiss C-46 | 1, 2, 3, 4, 5, 6 | 1.40 | 247.60 |
| | | 1.50 | 265.29 |
| DC-3 / C-47 (Wheels-Roues) | 1, 2, 3, 4 | $1.10 | $161.60 |
| | 5, 6 | 1.25 | 183.60 |
| DC-3 / C-47 (Skis) | 1, 2, 3, 4 | 1.50 | 216.35 |
| | 5, 6 | 1.60 | 230.77 |
| Canso | 1, 2, 3, 4, 5 | 1.60 | 203.50 |
| | 6 | 1.85 | 235.30 |

Nordair also operates single engine aircraft

Nordair possède en plus des avions à un moteur

### (x) DESCRIPTION OF ZONES

**Zone 1** — Area South of Latitude 53° North.

**Zone 2** — Area situated between Latitudes 53° North and 56° North.

**Zone 3** — Area situated between 56° North and 60° North Latitude and also including such portion of the Province of Quebec and Newfoundland lying North of 60° North Latitude together with all islands contiguous to the mainland of said Quebec and Newfoundland totally or partially located within a distance of 50 miles from said mainland.

**Zone 4** — Area situated North of Zone 3 as described above up to a line drawn from 68° 30' North Latitude from 141° to 115° West Longitude; 68° North Latitude from 115° to 80° West Longitude; 66° North Latitude from 80° to 68° West Longitude; 61° North Latitude East of 68° West Longitude.

**Zone 5** — Area situated North of Zone 4 as described above up to Latitude 70° North.

**Zone 6** — Area situated North of Zone 5 described above.

### (x) DESCRIPTION DES ZONES

**Zone 1** — Région au sud de la latitude 53 degrés nord.

**Zone 2** — Région située entre les latitudes 53 et 56 degrés nord.

**Zone 3** — Région située entre les latitudes 56 et 60 degrés nord, incluant également toutes portions des provinces de Québec et de Terre-Neuve, situées au nord de la latitude 60 degrés nord et toutes les îles contiguës aux dites provinces de Québec et de Terre-Neuve, situées en tout ou en partie, dans un rayon de 50 milles desdites provinces.

**Zone 4** — Région située au nord de la zone 3 ci-dessus décrite jusqu'à une ligne suivant les latitudes 68 degrés 30' nord entre les longitudes 141 degrés et 115 degrés ouest, 68 degrés nord entre les longitudes 115 degrés et 80 degrés ouest, 66 degrés nord entre les longitudes 80 degrés et 68 degrés ouest et 61 degrés nord à l'est de la longitude 68 degrés ouest.

**Zone 5** — Région située au nord de la zone 4 ci-dessus décrite et jusqu'à la latitude 70 degrés nord.

**Zone 6** — Région située au nord de la zone 5 ci-dessus décrite.

Passengers should arrive at the airport one hour before flight time in the case of flight 41, and half an hour before flight time, in all other cases.

In Montreal, the cargo is received in Hangar No. 6, at the Airport. In the case of flight 41, the general cargo must be delivered before 5 o'clock P.M. the day before the flight; however perishable goods are accepted until 9 o'clock A.M. the day of the flight.

Frobisher and Cape Dyer passengers must make, IN ADVANCE, arrangements for their living accommodation at destination.

NORDAIR does not assume responsibility for expenses of the Cape Dyer passengers delayed at Frobisher.

Les passagers doivent arriver à l'aéroport une heure avant l'heure cédulée pour le départ du vol 41, et une demi-heure avant l'heure cédulée pour le départ des autres vols.

A Montréal, on reçoit le cargo au hangar no 6 à l'aéroport. Pour le vol 41, en général, le cargo doit être livré avant 5 heures P.M. la veille du vol; toutefois on accepte les matières périssables jusqu'à 9 heures A.M. le jour du vol.

Les passagers pour Frobisher et Cape Dyer doivent faire, À L'AVANCE, les arrangements nécessaires pour les repas et le coucher à destination.

NORDAIR n'assume pas les frais des passagers de Cape Dyer retardés à Frobisher.

# SCHEDULE — HORAIRE

## MONTRÉAL — ROBERVAL — FORT CHIMO FROBISHER — CAPE DYER

| | † FLAG STOP | DC-4 41A Tuesday Mardi | DC-4 41B Thursday Jeudi | DC-4 41C Saturday Samedi |
|---|---|---|---|---|
| **MONTRÉAL** | Dép. | 10:30 a.m. | 10:30 a.m. | 10:30 a.m. |
| **ROBERVAL†** | Arr. | 11:55 a.m. | | |
| **ROBERVAL†** | Dép. | 12:45 p.m. | | |
| **FORT CHIMO‡** | Arr. | 4:30 p.m. | | |
| **FORT CHIMO‡** | Dép. | 5:15 p.m. | | |
| **FROBISHER** | Arr. | 7:15 p.m. | 5:15 p.m. | 5:15 p.m. |
| **FROBISHER*** | Dép. | | 6:30 p.m. | |
| **CAPE DYER*** | Arr. | | 8:05 p.m. | |

*Flight 41B will continue to Cape Dyer only when weather permits and sufficient traffic is offered. When the flight does not continue to Cape Dyer, flight 42B will leave Frobisher on the Thursday at 7:00 p.m. and arrive in Montreal at 1:30 a.m. Friday morning.

*L'envolée 41B continuera jusqu'à Cape Dyer seulement si la température le permet et si le trafic est suffisant. Lorsque l'envolée ne continue pas jusqu'à Cape Dyer, l'envolée 42B partira de Frobisher le jeudi à 7:00 p.m. et arrivera à Montréal à 1:30 a.m., le vendredi matin.

| | † FLAG STOP | 42A Tuesday Mardi | 42B Thursday Jeudi | 42C Saturday Samedi |
|---|---|---|---|---|
| **CAPE DYER*** | Dép. | | 8:50 p.m. | |
| **FROBISHER*** | Arr. | | 10:25 p.m. | |
| **FROBISHER** | Dép. | 9:00 p.m. | 11:30 p.m. | 7:00 p.m. |
| **FORT CHIMO‡** | Arr. | | | 9:00 p.m. |
| **FORT CHIMO‡** | Dép. | | | 9:45 p.m. |
| | | Wednesday Mercredi | Friday Vendredi | Sunday Dimanche |
| **ROBERVAL†** | Arr. | | | 1:15 a.m. |
| **ROBERVAL†** | Dép. | | | 2:00 a.m. |
| **MONTRÉAL** | Arr. | 3:30 a.m. | 6:00 a.m. | 3:30 a.m. |

‡Stops at Fort Chimo Northbound will be made only on January 19th., — February 2nd., and 16th., and March 1st, 15th., and 29th., and Southbound only on January 23rd — February 6th. and 20th. and March 5th. and 19th.

‡L'envolée Northbound ne fera escale à Fort Chimo que le 19 janvier — 2 et 16 février — 1er et 15 et 29 mars et l'envolée Southbound, seulement le 23 janvier — 6 et 20 février et 5 et 19 mars.

## MONTRÉAL — ROBERVAL — CHIBOUGAMAU

| DC-3 21 Mon. Wed. & Fri. Lun. Mer. & Ven. | READ DOWN LIRE EN BAS | | READ UP LIRE EN HAUT | DC-3 22 Mon. Wed. & Fri. Lun. Mer. & Ven. |
|---|---|---|---|---|
| 9:30 a.m. | Dép. | **MONTRÉAL** | Arr. | 3:45 p.m. |
| 11:05 a.m. | Arr. | **ROBERVAL** | Dép. | 2:10 p.m. |
| 11:30 a.m. | Dép. | **ROBERVAL** | Arr. | 1:50 p.m. |
| 12:30 p.m. | Arr. | **CHIBOUGAMAU** | Dép. | 12:50 p.m. |